

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Факультет журналистики

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

Т.А. Хагуров

подпись

«20» 05 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.09 Редакторские практики в специализированных медиа

Направление подготовки/специальность 42.04.02 Журналистика

Направленность (профиль) / специализация Проблемы культуры

Форма обучения заочная

Квалификация магистр

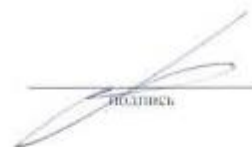
Краснодар 2021

Рабочая программа дисциплины Б1.О.09 «Редакторские практики в специализированных медиа» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки / специальности 42.04.02 Журналистика, профиль «Проблемы культуры»

Программу составил(и):

Лучинский Ю.В., д.ф.н., профессор

И.О. Фамилия, должность, ученая степень, ученое звание



подпись

Рабочая программа дисциплины Б1.О.09 «Редакторские практики в специализированных медиа» утверждена на заседании кафедры истории и правового регулирования массовых коммуникаций протокол № 10 «20» 05 2021 г.

Заведующий кафедрой (разработчик) Ю.В. Лучинский

фамилия, инициалы



подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры истории и правового регулирования массовых коммуникаций протокол № 10 «20» 05 2021 г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Ю.В. Лучинский

фамилия, инициалы



подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета журналистики, протокол № 11-21 «20» мая 2021 г.

Председатель УМК факультета О.В. Хлопунова

фамилия, инициалы



подпись

Рецензенты:

Бешукова Ф. Б. доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой литературы и массовых коммуникаций ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет»

Шеуджен Ф.Ю., кандидат филологических наук, главный редактор «Аргументы и Факты - ЮГ»

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля)

1.1 Цель освоения дисциплины

Цель дисциплины «Редакторские практики в специализированных медиа» - ознакомление студентов с базовыми понятиями литературного редактирования с последующим формированием комплекса первоначальных навыков и умений редактирования иностранных текстов СМИ. Теоретическое освоение курса предполагает изучение специфики иностранных СМИ и особенностей их функционирования в социокультурном пространстве.

1.2 Задачи дисциплины

- овладеть необходимым и достаточным уровнем межкультурной коммуникации;
- ознакомить студентов с теоретическими и методологическими основами редактирования;
- развить умения производить прагматическую адаптацию текста;
- освоить методические процедуры анализа и правки текста.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Редакторские практики в специализированных медиа» относится к обязательной части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана.

Дисциплина «Редакторские практики в специализированных медиа» базируется на освоении следующих дисциплин: «Системный анализ и принятие решений (в журналистике)», «Иностранный язык в профессиональной деятельности», «Жанровая динамика в специализированных СМИ».

Дисциплина «Редакторские практики в специализированных медиа» является предшествующей для освоения таких дисциплин как: «Бизнес-модели специализированных СМИ», «Инновационные медиапроекты в Интернете: культурный контекст».

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине
ОПК-5 Способен для принятия профессиональных решений анализировать актуальные тенденции развития медиакоммуникационных систем региона, страны и мира, исходя из политических и экономических механизмов их функционирования, правовых и этических норм регулирования	
ИОПК-5.1. Принимает профессиональные решения анализировать актуальные тенденции развития медиакоммуникационных систем региона, страны и мира, исходя из политических и экономических механизмов их функционирования, правовых и этических норм регулирования	Знает актуальные тенденции развития медиакоммуникационных систем региона, страны и мира, исходя из политических и экономических механизмов их функционирования, правовых и этических норм регулирования
	Умеет анализировать актуальные тенденции развития медиакоммуникационных систем региона, страны и мира, исходя из политических и экономических механизмов их функционирования, правовых и этических норм регулирования
	Владеет навыками принятия профессиональных решений анализировать актуальные тенденции развития медиакоммуникационных систем региона, страны и мира, исходя из политических и экономических механизмов их функционирования, правовых и этических норм регулирования
ОПК-6 Способен отбирать и внедрять в процесс медиапроизводства современные технические средства и информационно-коммуникационные технологии	

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине
ИОПК-6.1. Демонстрирует способность отбирать и внедрять в процесс медиапроизводства современные технические средства и информационно-коммуникационные технологии	Знает современные технические средства и информационно-коммуникационные технологии
	Умеет отбирать современные технические средства и информационно-коммуникационные технологии
	Владеет способностью внедрять в процесс медиапроизводства современные технические средства и информационно-коммуникационные технологии
ПК-02 Способен анализировать результаты деятельности подразделений организации, опираясь на установленные контакты с внешней средой	
ИПК-02.1. Использует особенности и критерии анализа результатов деятельности подразделений организации, основываясь на актуально значимых событиях и их отражении в функционировании подразделений организации	Знает особенности и критерии анализа результатов деятельности подразделений организации
	Умеет отслеживать актуально значимые события и их отражение в функционировании подразделений организации
	Владеет навыками использования особенностей и критерий анализа результатов деятельности подразделений организации, основываясь на актуально значимых событиях и их отражении в функционировании подразделений организации
ИПК-02.2. Способен к научному анализу и синтезу при обработке полученных данных, опираясь на установленные контакты с внешней средой	Знает принципы научного анализа и синтеза при обработке полученных данных
	Умеет устанавливать контакты с внешней средой
	Владеет способностью к научному анализу и синтезу при обработке полученных данных, опираясь на установленные контакты с внешней средой

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 7 зачетных единиц (252 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице

Виды работ	Всего часов	Форма обучения			
		очная		очно-заочная	заочная
		1 семестр (часы)	2 семестр (часы)	X семестр (часы)	1 курс (252)
Контактная работа, в том числе:	54,6				54,6
Аудиторные занятия (всего):					
занятия лекционного типа	14				14
практические занятия	26				26
Иная контактная работа:	0,6				0,6
Контроль самостоятельной работы (КСР)					
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,6				0,6
Самостоятельная работа, в том числе:	180				180
Курсовая работа/проект (КР/КП) (подготовка)	14				14
Реферат/эссе (подготовка)	80				80
Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и	100				100

материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам и т.д.)					
Подготовка к текущему контролю					
Контроль:	17,4				17,4
Подготовка к экзамену					
Общая трудоемкость	час.	252			252
	в том числе контактная работа	54,6			54,6
	зач. ед	7			7

2.2 Содержание дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые на 1 курсе (заочная форма обучения)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Общие положения работы редактора	36	2	4	-	30
2.	Редакторские практики: исторический аспект	45	2	6	-	37
3.	Текст как объект работы редактора	36	2	4	-	30
4.	Работа редактора с фактологической основой текста	45	4	4	-	37
5.	Композиционная структура текста	36	2	4	-	30
6.	Работа редактора с разными жанрами	36	2	4	-	30
	ИТОГО по разделам дисциплины	234	14	26	-	194
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	-				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,6				
	Подготовка к текущему контролю	17,4				
	Общая трудоемкость по дисциплине	252				

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

2.3.1 Занятия лекционного типа

№	Наименование раздела (темы)	Содержание раздела (темы)	Форма текущего контроля
1.	Общие положения работы редактора	Специфика редакторской политики издания и ее влияние на текст. Формат издания и работа редактора. Методика редактирования и другие гуманитарные дисциплины: литературоведение, лингвистика, текстология, логика, психология, информатика. Задачи литературного редактирования текста. Психологические основы редактирования.	Фронтальный опрос
2.	Редакторские практики: исторический аспект	Возникновение и развитие редактирования. Опыт и традиции редактирования в медийной практике. История редакторских практик в мировом медийном и литературно-публицистическом пространстве.	Фронтальный опрос
3.	Текст как объект работы редактора	Отличие редакторского анализа от других самостоятельных видов критического анализа (научного, литературоведческого и т.д.). Компоненты редакторского анализа. Приемы редакторского анализа. Виды редакторского чтения. Техника редакторской правки, ее виды. Отличие редакторской правки от корректорской. Жанровая трансформация текста. Ответственность редактора за сохранение идеи автора и за точность фактического материала.	Фронтальный опрос

4.	Работа редактора с фактологической основой текста	Логическая культура редактора. Роль логических критериев в процессе редактирования. Приемы логического анализа текста. Основные законы формальной логики и их применение в практике редактирования. Нарушение логических законов и правил как риторический прием. Мыслительные и речевые алогизмы.	Фронтальный опрос
5.	Композиционная структура текста	Общее понятие о композиции и структуре публицистического текста. Работа над планом как один из этапов редактирования рукописи.	Фронтальный опрос
6.	Работа редактора с разными жанрами	Вид текста как композиционно-речевая категория. Способ изложения и жанрово-стилистические особенности публицистического текста. Традиционная классификация способов изложения и видов текста. Определение основных способов изложения. Классификация видов текста в связи с практикой редактирования материалов массовой информации. Изобразительные и логизированные виды текста. Общая характеристика способов изложения и видов текстов. Понятие о логической и синтаксической структуре различных видов текста.	Фронтальный опрос

2.3.2 Занятия семинарского типа (практические / семинарские занятия/ лабораторные работы)

№	Наименование раздела (темы)	Тематика занятий/работ	Форма текущего контроля
1.	Общие положения работы редактора	Общая схема работы редактора над текстом. Редактор и автор: основы профессионального общения. Саморедактирование. Редактор и читатель: прогноз восприятия текста аудиторией. Редактор и текст: критерии анализа речевого произведения. Своеобразие литературного труда редактора.	К
2.	Редакторские практики: исторический аспект	Редакторские практики в Европе. Редакторские практики в США. Редакторские практики в России. Специфика работы редактора в изданиях различных типов.	Р, К
3.	Текст как объект работы редактора	Публицистический текст как предмет работы редактора. Основные характеристики текста и их практическое значение для редактирования. Литературная обработанность. Необработанность содержания или формы высказывания как нарушение канон коммуникации. Отличие редакторского анализа от других самостоятельных видов критического анализа (научного, литературоведческого и т.д.). Компоненты редакторского анализа. Приемы редакторского анализа. Виды редакторского чтения. Техника редакторской правки, ее виды. Отличие редакторской правки от корректорской. Ответственность редактора за сохранение идеи автора и за точность фактического материала.	К
4.	Работа редактора с фактологической основой текста	Роль факта в познании законов природы и общественной жизни. Факт как основа журналистского произведения. Требования точности, достоверности, новизны, убедительности, доказательности фактов. Причины возникновения фактических ошибок в тексте. Виды фактических ошибок. Фактический материал в тексте, его виды и функции. Оценка значимости факта для текста. Приемы проверки фактического материала редактором.	К
5.	Композиционная структура текста	Работа редактора над рамками публицистического текста. Рубрикация, ее назначение. Жанр как композиционная форма. Работа редактора с текстами разных жанров.	К
6.	Работа редактора с разными жанрами	Редактирование повествования и информационного сообщения. Редактирование текстов различных типов речи. Редактирование описания и рассуждения. Редактирование рекламного текста. Редактирование	К

	телевизионного и радиотекста.	
--	-------------------------------	--

Защита лабораторной работы (ЛР), выполнение курсового проекта (КП), курсовой работы (КР), расчетно-графического задания (РГЗ), написание реферата (Р), эссе (Э), коллоквиум (К), тестирование (Т) и т.д.

При изучении дисциплины могут применяться электронное обучение, дистанционные образовательные технологии в соответствии с ФГОС ВО.

2.3.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

1. Язык печатных СМИ и его стилистические особенности в ряду других медиа.
2. Экспрессивно-окрашенная лексика и ее стилистическое использование в языке массовой информации.
3. Сравнительный анализ языковых особенностей публицистического и научного стилей.
4. Сатирические приемы в современной медийной практике.
5. Индивидуально стилистические особенности жанра "Колонка редактора", "Колонка обозревателя" и т.п.
6. Стилистическая роль неологизмов в современной периодике, способы их введения в текст.
7. Структура заголовков и их стилистическая роль в современной медийной практике.
8. Редакторские практики Даниеля Дефо.
9. Редакторские практики Джозефа Пулитцера.
10. Редакторские практики Уильяма Херста.
11. Редакторские практики Уильяма Теккерея.
12. Марк Твен как литературный журналист и редактор.
13. Редакторские практики Бенджамина Франклина.
14. Редакторские практики Маргарет Андерсон в литературных журналах.
15. Редакторские практики Фредерика Бегбедера.
16. Редакторские практики Морган Робин в специализированных журналах.
17. Редакторские практики Эдгара Алана По.
18. Редакторские практики журнала «Vouge»: исторический аспект.
19. Гленда Бэйли и редакторская политика «Harper's Bazaar».
20. Редакторские практики журнала «Interview»: исторический аспект.
21. Редакторские практики журнала «L'Officiel»: исторический аспект.
22. Особенности редакторской политики Максвелла Перкинса.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	Курсовая работа/проект (КР/КП) (подготовка)	1. Структура и оформление бакалаврской, дипломной, курсовой работ и магистерской диссертации: учебно-методические указания / сост. М.Б. Астапов, О.А. Бондаренко. – Краснодар: КубГУ, 2016. – 49 с. 2. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплин кафедры истории и правового регулирования массовых коммуникаций, в том числе по организации самостоятельной работы студентов, утвержденные кафедрой истории и правового регулирования массовых коммуникаций, протокол № 8 от 19.03.2021 г.
2	Реферат/эссе (подготовка)	1. Методические рекомендации по подготовке к практическим (семинарским) занятиям по дисциплине «Редакторские практики в специализированных медиа», утвержденные кафедрой истории и правового регулирования массовых коммуникаций, протокол № 8 от 19.03.2021 г.
3	Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка	1. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплин кафедры истории и правового регулирования массовых

(проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам и т.д.)	коммуникаций, в том числе по организации самостоятельной работы студентов, утвержденные кафедрой истории и правового регулирования массовых коммуникаций, протокол № 8 от 19.03.2021 г. 2. Методические рекомендации по подготовке к практическим (семинарским) занятиям по дисциплине «Редакторские практики в специализированных медиа», утвержденные кафедрой истории и правового регулирования массовых коммуникаций, протокол № 8 от 19.03.2021 г.
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

При изучении дисциплины «Редакторские практики в специализированных медиа» применяются следующие образовательные технологии: активные и интерактивные формы проведения занятий. Если пассивные формы проведения занятий предполагают активность только со стороны преподавателя (традиционное преподнесение информации слушателям) то активные формы проведения занятий предполагают взаимодействие преподавателя и студента. Интерактивные занятия предполагают взаимодействие не только преподавателя и студента с, но и студентов друг с другом. Это обеспечивает эффективное усвоение материала, формирование навыков работы в команде, пробуждает интерес у студентов.

При изучении дисциплины применяются следующие интерактивные и активные формы (в рамках вопросов, вынесенных на занятие): коллоквиум.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины «Редакторские практики в специализированных медиа».

Оценочные средства включает контрольные материалы для проведения **текущего контроля** в форме коллоквиума и рефератов и **промежуточной аттестации** в форме вопросов к экзамену.

Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

№ п/п	Код и наименование индикатора	Результаты обучения	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	ИОПК-5.1. Принимает профессиональные решения анализировать актуальные тенденции развития медиакоммуникационных систем региона, страны и мира, исходя из политических и экономических механизмов их функционирования, правовых и этических норм регулирования	<p>Знает актуальные тенденции развития медиакоммуникационных систем региона, страны и мира, исходя из политических и экономических механизмов их функционирования, правовых и этических норм регулирования</p> <p>Умеет анализировать актуальные тенденции развития медиакоммуникационных систем региона, страны и мира, исходя из политических и экономических механизмов их функционирования, правовых и этических норм регулирования</p> <p>Владеет навыками принятия профессиональных решений анализировать актуальные тенденции развития медиакоммуникационных систем региона, страны и мира, исходя из политических и экономических механизмов их функционирования, правовых и этических норм регулирования</p>	Фронтальный опрос, коллоквиум, реферат, курсовая работа	Вопрос на экзамене 1-15
2	ИОПК-6.1. Демонстрирует способность отбирать и внедрять в процесс медиапроизводства современные технические средства и информационно-коммуникационные технологии	<p>Знает современные технические средства и информационно-коммуникационные технологии</p> <p>Умеет отбирать современные технические средства и информационно-коммуникационные технологии</p> <p>Владеет способностью внедрять в процесс медиапроизводства современные технические средства и информационно-коммуникационные технологии</p>	Фронтальный опрос, коллоквиум, реферат, курсовая работа	Вопрос на экзамене 16-30
3	ИПК-02.1. Использует особенности и критерии анализа результатов	Знает особенности и критерии анализа результатов деятельности	Реферат, курсовая работа	Вопрос на экзамене 31-45

	деятельности подразделений организации, основываясь на актуально значимых событиях и их отражении в функционировании подразделений организации	подразделений организации Умеет отслеживать актуально значимые события и их отражение в функционировании подразделений организации Владеет навыками использования особенностей и критерий анализа результатов деятельности подразделений организации, основываясь на актуально значимых событиях и их отражении в функционировании подразделений организации		
4	ИПК-02.2. Способен к научному анализу и синтезу при обработке полученных данных, опираясь на установленные контакты с внешней средой	Знает принципы научного анализа и синтеза при обработке полученных данных Умеет устанавливать контакты с внешней средой Владеет способностью к научному анализу и синтезу при обработке полученных данных, опираясь на установленные контакты с внешней средой	Реферат, курсовая работа	Вопрос на экзамене 46-60

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Фронтальный опрос проводится преподавателем во время лекционных занятий. Этот метод является наиболее распространенным при проверке и оценке знаний. Сущность этого метода заключается в том, что преподаватель задает студентам вопросы по содержанию уже изученного материала и побуждает их к ответам, выявляя, таким образом, качество и полноту его усвоения.

Контрольные вопросы:

1. Специфика редакторской политики издания и ее влияние на текст.
2. Формат издания и работа редактора.
3. Методика редактирования и другие гуманитарные дисциплины: литературоведение, лингвистика, текстология, логика, психология, информатика.
4. Задачи литературного редактирования текста.
5. Психологические основы редактирования.
6. Возникновение и развитие редактирования.
7. Опыт и традиции редактирования в медийной практике.
8. Отличие редакторского анализа от других самостоятельных видов критического анализа (научного, литературоведческого и т.д.).
9. Компоненты редакторского анализа.
10. Приемы редакторского анализа.
11. Виды редакторского чтения.

12. Техника редакторской правки, ее виды.
13. Отличие редакторской правки от корректорской.
14. Жанровая трансформация текста.
15. Ответственность редактора за сохранение идеи автора и за точность фактического материала.
16. Логическая культура редактора.
17. Роль логических критериев в процессе редактирования.
18. Приемы логического анализа текста.
19. Основные законы формальной логики и их применение в практике редактирования. Нарушение логических законов и правил как риторический прием.
20. Мыслительные и речевые алогизмы.
21. Общее понятие о композиции и структуре публицистического текста.
22. Работа над планом как один из этапов редактирования рукописи.
23. Вид текста как композиционно-речевая категория.
24. Способ изложения и жанрово-стилистические особенности публицистического текста.
25. Традиционная классификация способов изложения и видов текста.
26. Определение основных способов изложения.
27. Классификация видов текста в связи с практикой редактирования материалов массовой информации.
28. Изобразительные и логизированные виды текста.
29. Общая характеристика способов изложения и видов текстов.
30. Понятие о логической и синтаксической структуре различных видов текста.

Занятия семинарского типа проводятся в форме коллоквиума существенным темам курса. Преподаватель заранее раздает темы и проблемные вопросы для обсуждения, также заранее предоставляется список рекомендуемой литературы. В ходе коллоквиума студенты выступают с сообщениями (не более 6-8 минут) и выражают свою точку зрения на заданный проблемный вопрос. В аудитории обсуждается ответ, задаются вопросы выступающему. Преподаватель регулирует обсуждения, задавая наводящие вопросы, корректируя неправильные ответы (важно, чтобы преподаватель не вмешивался напрямую в ход обсуждения, не навязывал собственную точку зрения). После обсуждения всех предложенных вопросов преподаватель подводит общие итоги коллоквиума.

**Вопросы для коллоквиума
«Общие положения работы редактора»**

1. Общая схема работы редактора над текстом.
2. Редактор и автор: основы профессионального общения.
3. Саморедактирование.
4. Редактор и читатель: прогноз восприятия текста аудиторией.
5. Редактор и текст: критерии анализа речевого произведения.
6. Своеобразие литературного труда редактора.

**Вопросы для коллоквиума
«Редакторские практики: исторический аспект»**

1. Редакторские практики в Европе.
2. Редакторские практики в США.
3. Редакторские практики в России.
4. Специфика работы редактора в изданиях различных типов.

**Вопросы для коллоквиума
«Текст как объект работы редактора»**

1. Публицистический текст как предмет работы редактора.
2. Основные характеристики текста и их практическое значение для редактирования. Литературная обработанность.
3. Необработанность содержания или формы высказывания как нарушение канонов коммуникации.
4. Отличие редакторского анализа от других самостоятельных видов критического анализа (научного, литературоведческого и т.д.).
5. Компоненты редакторского анализа.
6. Приемы редакторского анализа.
7. Виды редакторского чтения.
8. Техника редакторской правки, ее виды.
9. Отличие редакторской правки от корректорской.
10. Ответственность редактора за сохранение идеи автора и за точность фактического материала.

Вопросы для коллоквиума

«Работа редактора с фактологической основой текста»

1. Роль факта в познании законов природы и общественной жизни.
2. Факт как основа журналистского произведения.
3. Требования точности, достоверности, новизны, убедительности, доказательности фактов.
4. Причины возникновения фактических ошибок в тексте.
5. Виды фактических ошибок.
6. Фактический материал в тексте, его виды и функции.
7. Оценка значимости факта для текста.
8. Приемы проверки фактического материала редактором.

Вопросы для коллоквиума

«Композиционная структура текста»

1. Работа редактора над рамками публицистического текста.
2. Рубрикация, ее назначение.
3. Жанр как композиционная форма.
4. Работа редактора с текстами разных жанров.

Вопросы для коллоквиума

«Работа редактора с разными жанрами»

1. Редактирование повествования и информационного сообщения.
2. Редактирование текстов различных типов речи.
3. Редактирование описания и рассуждения.
4. Редактирование рекламного текста.
5. Редактирование телевизионного и радиотекста.

Перечень тем рефератов

1. Литературная работа редактора.
2. Опыт литературного редактирования Максвелла Перкинса.
3. Опыт литературного редактирования Гертруды Стайн.
4. Редакторская деятельность Эзры Паунда.
5. Влияние издательства на политику редактора.
6. Крупные мировые издательства и их ведущие редакторы (на примере одного издательства).

7. Редакторская детальность в общественно-политическом издании (на примере одного издания).
8. Редакторская детальность в литературном издании (на примере одного издания).
9. Редакторская детальность в женском издании (на примере одного издания).
10. Редакторская детальность в мужском издании (на примере одного издания).
11. Редакторская детальность в издании о кино (на примере одного издания).
12. Редакторская детальность в издании об искусстве (на примере одного издания).
13. Редакторская детальность в музыкальном издании (на примере одного издания).
14. Редакторская детальность в интернет-издании (на примере одного издания).
15. Работа редактора в развлекательном теле-шоу (на примере одной программы).
16. Работа редактора в новостной телепрограмме (на примере одной программы).
17. Работа редактора в аналитической телепрограмме (на примере одной программы).
18. Работа редактора в новостной радиопрограмме (на примере одной программы).
19. Работа редактора в аналитической радиопрограмме (на примере одной программы).
20. Специфика саморедактирования.

Зачетно-экзаменационные материалы для промежуточной аттестации (экзамен/зачет)

Перечень вопросов к промежуточной аттестации (экзамен)

1. Специфика редакторской политики издания и ее влияние на текст.
2. Формат издания и работа редактора.
3. Методика редактирования и другие гуманитарные дисциплины: литературоведение, лингвистика, текстология, логика, психология, информатика.
4. Задачи литературного редактирования текста.
5. Психологические основы редактирования.
6. Возникновение и развитие редактирования.
7. Опыт и традиции редактирования в медийной практике.
8. Отличие редакторского анализа от других самостоятельных видов критического анализа (научного, литературоведческого и т.д.).
9. Компоненты редакторского анализа.
10. Приемы редакторского анализа.
11. Виды редакторского чтения.
12. Техника редакторской правки, ее виды.
13. Отличие редакторской правки от корректорской.
14. Жанровая трансформация текста.
15. Ответственность редактора за сохранение идеи автора и за точность фактического материала.
16. Логическая культура редактора.
17. Роль логических критериев в процессе редактирования.
18. Приемы логического анализа текста.
19. Основные законы формальной логики и их применение в практике редактирования.
Нарушение логических законов и правил как риторический прием.
20. Мыслительные и речевые алогизмы.
21. Общее понятие о композиции и структуре публицистического текста.
22. Работа над планом как один из этапов редактирования рукописи.
23. Вид текста как композиционно-речевая категория.
24. Способ изложения и жанрово-стилистические особенности публицистического текста.
25. Традиционная классификация способов изложения и видов текста.
26. Определение основных способов изложения.
27. Классификация видов текста в связи с практикой редактирования материалов массовой информации.

28. Изобразительные и логизированные виды текста.
29. Общая характеристика способов изложения и видов текстов.
30. Понятие о логической и синтаксической структуре различных видов текста.
31. Общая схема работы редактора над текстом.
32. Редактор и автор: основы профессионального общения.
33. Саморедактирование.
34. Редактор и читатель: прогноз восприятия текста аудиторией.
35. Редактор и текст: критерии анализа речевого произведения.
36. Своеобразие литературного труда редактора.
37. Редакторские практики в Европе.
38. Редакторские практики в США.
39. Редакторские практики в России.
40. Специфика работы редактора в изданиях различных типов.
41. Публицистический текст как предмет работы редактора.
42. Основные характеристики текста и их практическое значение для редактирования. Литературная обработанность.
43. Необработанность содержания или формы высказывания как нарушение канонов коммуникации.
44. Роль факта в познании законов природы и общественной жизни.
45. Факт как основа журналистского произведения.
46. Требования точности, достоверности, новизны, убедительности, доказательности фактов.
47. Причины возникновения фактических ошибок в тексте.
48. Виды фактических ошибок.
49. Фактический материал в тексте, его виды и функции.
50. Оценка значимости факта для текста.
51. Приемы проверки фактического материала редактором.
52. Работа редактора над рамками публицистического текста.
53. Рубрикация, ее назначение.
54. Жанр как композиционная форма.
55. Работа редактора с текстами разных жанров.
56. Редактирование повествования и информационного сообщения.
57. Редактирование текстов различных типов речи.
58. Редактирование описания и рассуждения.
59. Редактирование рекламного текста.
60. Редактирование телевизионного и радиотекста.

Критерии оценивания результатов обучения

Оценка	Критерии оценивания по экзамену
Высокий уровень «5» (отлично)	оценку «отлично» заслуживает студент, освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал без пробелов; выполнивший все задания, предусмотренные учебным планом на высоком качественном уровне; практические навыки профессионального применения освоенных знаний сформированы.
Средний уровень «4» (хорошо)	оценку «хорошо» заслуживает студент, практически полностью освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал, учебные задания не оценены максимальным числом баллов, в основном сформировал практические навыки.
Пороговый уровень «3» (удовлетворите)	оценку «удовлетворительно» заслуживает студент, частично с пробелами освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал, многие учебные задания либо не

льно)	выполнил, либо они оценены числом баллов близким к минимальному, некоторые практические навыки не сформированы.
Минимальный уровень «2» (неудовлетворительно)	оценку «неудовлетворительно» заслуживает студент, не освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал, учебные задания не выполнил, практические навыки не сформированы.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий

5.1. Учебная литература

1. Былинский, К. И. Литературное редактирование : учебное пособие / К. И. Былинский, Д. Э. Розенталь. — 4-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 395 с. — ISBN 978-5-9765-0987-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/99998>
2. Дзялошинский, И. М. Современный медиатекст. Особенности создания и функционирования : учебник для вузов / И. М. Дзялошинский, М. А. Пильгун. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 345 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11621-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/475753>
3. Клушина, Н. И. Стилистика публицистического текста : монография / Н. И. Клушина. — 2-е изд., испр. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 241 с. — ISBN 978-5-9765-4251-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/123652>
4. Олейник, М.А. Текст: описание, анализ интерпретация = Text: beschreibung, analyse, interpretation : [учебное пособие филологической работе с текстом] / М. А. Олейник, И. В. Четыркина ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Кубанский

5.3. Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

1. ЭБС «ЮРАЙТ» <https://urait.ru/>
2. ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» www.biblioclub.ru
3. ЭБС «BOOK.ru» <https://www.book.ru>
4. ЭБС «ZNANIUM.COM» www.znanium.com
5. ЭБС «ЛАНЬ» <https://e.lanbook.com>

Профессиональные базы данных:

1. Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>
2. Scopus <http://www.scopus.com/>
3. ScienceDirect www.sciencedirect.com
4. Журналы издательства Wiley <https://onlinelibrary.wiley.com/>
5. Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
6. Полнотекстовые архивы ведущих западных научных журналов на Российской платформе научных журналов НЭИКОН <http://archive.neicon.ru>
7. Национальная электронная библиотека (доступ к Электронной библиотеке диссертаций Российской государственной библиотеки (РГБ)) <https://rusneb.ru/>
8. Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина <https://www.prlib.ru/>
9. Электронная коллекция Оксфордского Российского Фонда <https://ebookcentral.proquest.com/lib/kubanstate/home.action>
10. Springer Journals <https://link.springer.com/>
11. Nature Journals <https://www.nature.com/siteindex/index.html>
12. Springer Nature Protocols and Methods <https://experiments.springernature.com/sources/springer-protocols>
13. Springer Materials <http://materials.springer.com/>
14. zbMath <https://zbmath.org/>
15. Nano Database <https://nano.nature.com/>
16. Springer eBooks: <https://link.springer.com/>
17. "Лекториум ТВ" <http://www.lektorium.tv/>
18. Университетская информационная система РОССИЯ <http://uisrussia.msu.ru>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс - справочная правовая система (доступ по локальной сети с компьютеров библиотеки)

Ресурсы свободного доступа:

1. Американская патентная база данных <http://www.uspto.gov/patft/>
2. Полные тексты канадских диссертаций <http://www.nlc-bnc.ca/thesescanada/>
3. КиберЛенинка (<http://cyberleninka.ru/>);
4. Министерство науки и высшего образования Российской Федерации <https://www.minobrnauki.gov.ru/>;
5. Федеральный портал "Российское образование" <http://www.edu.ru/>;
6. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" <http://window.edu.ru/>;
7. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов <http://school-collection.edu.ru/> .
8. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (<http://fcior.edu.ru/>);

9. Проект Государственного института русского языка имени А.С. Пушкина "Образование на русском" <https://pushkininstitute.ru/>;
10. Справочно-информационный портал "Русский язык" <http://gramota.ru/>;
11. Служба тематических толковых словарей <http://www.glossary.ru/>;
12. Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru/>;
13. Образовательный портал "Учеба" <http://www.uceba.com/>;
14. Законопроект "Об образовании в Российской Федерации". Вопросы и ответы http://xn--273--84d1f.xn--plai/voprosy_i_otvety

Собственные электронные образовательные и информационные ресурсы КубГУ:

1. Среда модульного динамического обучения <http://moodle.kubsu.ru>
2. База учебных планов, учебно-методических комплексов, публикаций и конференций <http://mschool.kubsu.ru/>
3. Библиотека информационных ресурсов кафедры информационных образовательных технологий <http://mschool.kubsu.ru;>
4. Электронный архив документов КубГУ <http://docspace.kubsu.ru/>
5. Электронные образовательные ресурсы кафедры информационных систем и технологий в образовании КубГУ и научно-методического журнала "ШКОЛЬНЫЕ ГОДЫ" <http://icdau.kubsu.ru/>

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Процесс самостоятельной работы (СР) по дисциплине (модулю) «Редакторские практики в специализированных медиа» проводится в виде самоподготовки магистрантов по каждому из указанных разделов дисциплины. В процессе самоподготовки происходит проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к практическим занятиям. Срок выполнения – в течение семестра. Форма контроля – практическое занятие.

Методические указания к самостоятельной работе студентов

Самостоятельная работа - планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Целью самостоятельной работы студентов является овладение фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками деятельности по профилю, опытом творческой, исследовательской деятельности. Самостоятельная работа студентов способствует развитию самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровня.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Выполняя самостоятельную работу под контролем преподавателя студент должен:

- освоить минимум содержания, выносимый на самостоятельную работу студентов и предложенный преподавателем в соответствии с Государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования по данной дисциплине.

- планировать самостоятельную работу в соответствии с графиком самостоятельной работы, предложенным преподавателем.

- самостоятельную работу студент должен осуществлять в организационных формах, предусмотренных учебным планом и рабочей программой преподавателя.

- выполнять самостоятельную работу и отчитываться по ее результатам в соответствии с графиком представления результатов, видами и сроками отчетности по самостоятельной работе студентов.

студент может:

сверх предложенного преподавателем (при обосновании и согласовании с ним) и минимума обязательного содержания, определяемого ФГОС ВО по данной дисциплине:

- самостоятельно определять уровень (глубину) проработки содержания материала;
- предлагать дополнительные темы и вопросы для самостоятельной проработки;
- в рамках общего графика выполнения самостоятельной работы предлагать обоснованный индивидуальный график выполнения и отчетности по результатам самостоятельной работы;
- предлагать свои варианты организационных форм самостоятельной работы;
- использовать для самостоятельной работы методические пособия, учебные пособия, разработки сверх предложенного преподавателем перечня;
- использовать не только контроль, но и самоконтроль результатов самостоятельной работы в соответствии с методами самоконтроля, предложенными преподавателем или выбранными самостоятельно.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, она планируется студентом самостоятельно. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине. Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Изучение дисциплины «Редакторские практики в специализированных медиа» осуществляется в форме учебных занятий под руководством профессорско-преподавательского состава кафедры и самостоятельной подготовки обучающихся. Основными видами учебных занятий по изучению данной дисциплины являются: лекционное занятие; практическое и лабораторное занятия; консультация преподавателя (индивидуальная, групповая). При проведении учебных занятий используются элементы классических и современных педагогических технологий.

Предусматриваются следующие формы работы обучающихся:

- прослушивание лекционного курса;
- чтение и конспектирование рекомендованной литературы;
- проведение практических занятий.

Лекционные занятия (Л).

Лекции являются аудиторными занятиями, которые рассчитаны на максимальное использование творческого потенциала слушателей.

Вузовская лекция – главное звено дидактического цикла обучения. Её цель – формирование у обучающихся ориентировочной основы для последующего усвоения материала методом самостоятельной работы. Содержание лекции должно отвечать следующим дидактическим требованиям:

- изложение материала от простого к сложному, от известного к неизвестному;
- логичность, четкость и ясность в изложении материала;
- возможность проблемного изложения, дискуссии, диалога с целью активизации деятельности обучающихся в ходе лекции;
- опора смысловой части лекции на подлинные факты, события, явления, статистические данные;
- тесная связь теоретических положений и выводов с практикой и будущей профессиональной деятельностью обучающихся;

– научность и информативность (современный научный уровень), доказательность и аргументированность, наличие достаточного количества ярких, убедительных примеров, фактов, обоснований, документов и научных доказательств;

– активизация мышления слушателей, постановка вопросов для размышления, четкая структура и логика раскрытия последовательно излагаемых вопросов;

– разъяснение вновь вводимых терминов и названий, формулирование главных мыслей и положений, подчеркивание выводов, повторение их;

– эмоциональность формы изложения, доступный и ясный язык.

Практические занятия (ПЗ).

Практические занятия являются также аудиторными, проводятся в виде семинаров по заранее известным темам и предполагают не только обязательную предварительную подготовку, но и активное включение в семинар с помощью современных методов обучения. Они предназначены для более глубокого изучения определенных аспектов лекционного материала и обучения решению проблемных вопросов на практике.

Данный вид занятий предназначены для проведения текущего контроля успеваемости студентов, а также контроля самостоятельной (внеаудиторной) работы в форме опросов, оценки рефератов, презентаций. Время на подготовку к семинарским занятиям предоставляется студенту в соответствии графиком самостоятельной работы.

Внеаудиторная работа предполагает выполнение индивидуальных и групповых заданий по дисциплине, а также самостоятельную работу студентов. Индивидуальные занятия предполагают работу каждого студента по индивидуальному (групповому) заданию и личный устный/письменный отчет и презентацию результатов группе и преподавателю во время практических занятий.

К формам самостоятельной работы относится написание рефератов, сообщений, подготовка презентаций.

Выполнение индивидуальных занятий не является аудиторным. Самостоятельная работа является внеаудиторной и предназначена для самостоятельного ознакомления студента с определенными разделами курса по рекомендованным преподавателем источникам.

Самостоятельная работа студента предполагает различные формы индивидуальной учебной деятельности: работа с мультимедийным учебно-методическим комплексом дисциплины, с программами-тренажерами (в первую очередь динамическими и интеллектуальными), с электронными образовательными ресурсами. Выбор видов самостоятельной работы определяется индивидуально-личностным подходом к обучению совместно преподавателем и студентом.

В освоении дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся лицом с ограниченными возможностями здоровья.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа	Мебель: учебная мебель	
Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Мебель: учебная мебель	
Учебные аудитории для курсового проектирования (выполнения курсовых работ) (ауд. 301)	Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	Adobe Acrobat X Pro создание редактирование PDF документов Операционная система MS Windows версии XP, 7,8,10 Пакет офисных программ Microsoft Office 2010. Гарант Справочно- правовая система Консультант + Справочно-правовая система WinRAR 3x Программа - архиватор. Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование помещений для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень лицензионного программного обеспечения
Помещение для самостоятельной работы обучающихся (читальный зал Научной библиотеки)	Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	Adobe Acrobat X Pro создание редактирование PDF документов Операционная система MS Windows версии XP, 7,8,10 Пакет офисных программ Microsoft Office 2010. Гарант Справочно- правовая система Консультант + Справочно-правовая система WinRAR 3x Программа - архиватор. Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition
Помещение для самостоятельной	Мебель: учебная мебель	Adobe Acrobat X Pro создание

<p>работы обучающихся (ауд. 301)</p>	<p>Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)</p>	<p>редактирование PDF документов Операционная система MS Windows версии XP, 7,8,10 Пакет офисных программ Microsoft Office 2010. Гарант Справочно- правовая система Консультант + Справочно-правовая система WinRAR 3x Программа - архиватор. Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition</p>
--------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------